

2011 m. gruodžio 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje ACEA SpA prieš Iride Spa (buvusi AEM SpA) ir Europos Komisiją

(Byla C-319/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Viešasis paslaugas teikiančioms įmonėms skirtos pagalbos schema — Atleidimas nuo mokesčių — Sprendimas, kuriuo pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumas — Teisė pareikšti ieškinį — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — EB 87 straipsnis — „Pagalbos“ sąvoka — EB 88 straipsnis — „Naujos pagalbos“ sąvoka — Reglamentas (EB) Nr. 659/1999 — 1 ir 14 straipsniai — Nurodymo susigrąžinti pagalbą teisėtumas — Pareiga motyvuoti)

(2012/C 49/06)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: ACEA SpA, atstovaujama avvocati L. Radicati di Brozolo, A. Giardina ir T. Ubaldi

Kitos proceso šalys: Europos Komisija, atstovaujama E. Righini, V. Di Bucci ir D. Grespan, ir Iride SpA (buvusi AEM Sp), atstovaujama avvocati L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi ir A. Santa Maria

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2009 m. birželio 11 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji išplėstinė kolegija) sprendimo ACEA prieš Komisiją (T-297/02), kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė prašymą panaikinti 2002 m. birželio 5 d. Komisijos sprendimo 2003/193/EB dėl Italijos valstybės pagalbos atleidžiant nuo mokesčių ir teikiant paskolas palankiomis sąlygomis viešąsias paslaugas teikiančioms įmonėms, kurių didžioji dalis akcininkų yra viešieji asmenys (OL L 77, p. 21), 2 ir 3 straipsnius.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti pagrindinį ir priešpriešinį apeliacinius skundus.
2. Priteisti iš ACEA SpA su pagrindiniu apeliaciniu skundu susijusias bylinėjimosi išlaidas.
3. Priteisti iš Europos Komisijos su priešpriešiniu apeliaciniu skundu susijusias bylinėjimosi išlaidas.
4. Iride SpA padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.

2011 m. gruodžio 21 d. Teisingumo Teismo (šeštoji kolegija) sprendimas byloje A2A SpA, anksčiau AEM SpA prieš Europos Komisiją

(Byla C-320/09 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Pagalbos schema, taikoma viešąsias paslaugas teikiančioms įmonėms — Atleidimas nuo mokesčių — Sprendimas, kuriuo pagalbos schema pripažįstama nesuderinama su bendrąja rinka — Ieškinys dėl panaikinimo — Priimtinumas — Teisė pareikšti ieškinį — Suinteresuotumas pareikšti ieškinį — EB 87 straipsnis — „Pagalbos“ sąvoka — EB 88 straipsnis — „Naujos pagalbos“ sąvoka — EB 10 straipsnis — Lojalus bendradarbiavimo pareiga — Reglamentas (EB) Nr. 659/1999 — 1 ir 14 straipsniai — Nurodymo susigrąžinti pagalbą teisėtumas — Teisinio saugumo principas — Pareiga motyvuoti)

(2012/C 49/07)

Proceso kalba: italų

Šalys

Apeliantė: A2A SpA, anksčiau AEM SpA, atstovaujama advokatų A. Santa Maria, A. Giardina ir G. Pizzonia

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama E. Righini, V. Di Bucci ir D. Grespan

Dalykas

Apeliacinis skundas, pateiktas dėl 2009 m. birželio 11 d. Pirmosios instancijos teismo (aštuntoji kolegija) sprendimo byloje T-301/02 AEM prieš Komisiją, kuriuo Pirmosios instancijos teismas atmetė prašymą panaikinti 2002 m. birželio 5 d. Komisijos sprendimo 2003/193/EB dėl Italijos valstybės pagalbos atleidžiant nuo mokesčių ir teikiant paskolas palankiomis sąlygomis viešąsias paslaugas teikiančioms įmonėms, kurių didžioji dalis akcininkų yra viešieji asmenys (OL L 77, p. 21), 2 ir 3 straipsnius

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti pagrindinį ir priešpriešinį apeliacinius skundus.
2. Priteisti iš A2A SpA bylinėjimosi išlaidas, susijusias su pagrindiniu apeliaciniu skundu.
3. Priteisti iš Europos Komisijos išlaidas, susijusias su priešpriešiniu apeliaciniu skundu.

⁽¹⁾ OL C 267, 2009 11 7.